

研究與方法

Interviewing as Qualitative Research:

A Guide for Researchers in Education and the Social Sciences

訪談研究法

Irving Seidman◎著

李政賢◎譯



研究與方法

Interviewing as Qualitative Research:
A Guide for Researchers in Education and the Social Sciences

訪談研究法

Irving Seidman◎著

李政賢◎譯



五南圖書出版公司 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

訪談研究法／Irving Seidman著；李政賢譯。
——1版。——臺北市：五南，2009.07

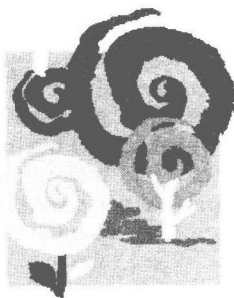
面：公分

參考書目：面

譯自：Interviewing as qualitative
research: a guide for researchers in
education and the social sciences

ISBN 978-957-11-6683-5 (平裝)

1. 社會科學 2. 教育 3. 研究方法 4. 訪談
501.2 98011026



1JCG

訪談研究法

作 者 — Irving Seidman

譯 者 — 李政賢

發行人 — 楊榮川

總編輯 — 龐君豪

主 編 — 陳念祖

責任編輯 — 陳俐君 李敏華

出 版 者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址：106台北市大安區和平東路二段339號4樓

電 話：(02)2705-5066 傳 真：(02)2706-6100

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶 名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市區中山路6號

電 話：(04)2223-0891 傳 真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號

電 話：(07)2358-702 傳 真：(07)2350-236

法律顧問 元貞聯合法律事務所 張澤平律師

出版日期 2009年7月初版一刷

定 價 新臺幣340元

Interviewing as Qualitative Research

A Guide for Researchers in Education and the Social Sciences

Irving Seidman

**Copyright © 2006 Teachers College, Columbia University
First Published by Teachers College Press, Teachers College,
Columbia University, New York, New York USA.
Complex Chinese translation rights © 2009 by Wu-Nan Book Inc.
All Rights Reserved.**

序 言

我在大學任教多年，不少研究生找我做研究，他們起初總是懷抱滿腔熱血，野心勃勃，想要完成學位論文夢想。但是，逐夢過程卻一路跌跌撞撞，屢屢受挫又受罪，其中最關鍵的原因就在於，缺乏適當而且實際可行的研究方法論。套句沙特（Sartre, 1968）的說法：他們仍然迷失在「方法的尋覓之中」（in search of a method）。

這本書的主要寫作對象有三：首先是，學位論文研究主題可能適合採取深入訪談法的博士候選人。其次是，已經比較有經驗的研究者，如果對於質性研究有興趣，而且有計畫想從事訪談研究，那麼本書也很適合作為入門指南。最後是，希望能夠在技術層面與實務、理論議題層面，融通深度訪談與質性研究的教授。這本書的結構採取按部就班的方式，逐次介紹深度訪談研究的實施步驟，並且在脈絡上全程融入質性研究的重大議題。不論是個人使用，或是當作課堂教科書，都非常實用而且容易入手。

全書內容以現象學進路的深度訪談為核心。各章的內容概述如後：

首先是開場白，這算是自我介紹個人與訪談研究的因緣。

第一章〈為什麼訪談？〉——討論為何要使用訪談作為研究方法，並且闡明訪談敘事（narrative）作為一種認知或意義建構的潛能。

第二章〈現象學深度訪談的結構〉——介紹現象學本位深度訪談的結構：三段式訪談系列，我和我的同事們已經使用這樣的研究方式很多年了，成效應該已經通過時間的考驗。介紹內容具體說明執行步驟、注意事項，並且原則說明如何將該等結構、步驟，適時做調整，以配合個別研究者或研究方案的特殊需求。

等領域，包括：資深與新進研究者的多方面需求。

亞里斯多德（Aristotle, 1976）曾經說過，個人德性的具體表現就是，不論做任何事情，都能全力以赴，把事情做好¹。我這兒的希望還要多加一些，我衷心期盼，藉由這本書的從旁指引與支持之下，訪談研究的同好們能夠知之樂之愛之，全力以赴，善用深度訪談來研究至善至德的事物。

¹ 這句話的英譯引文如後：Virtuous and ethical behavior involves doing well, whatever we do.

致謝辭

本書發行以來，我獲得相當多的喜悅與滿足。其中有一項喜悅就是，我陸續收到不少新進研究者透過電子郵件或電話，與我討論、分享他們的研究。在第二章，我特別摘列了部分研究者的姓名與研究主題（請參閱表 2.1）。本書介紹的深度訪談法能夠得到他們的賞識，吸引他們投入訪談研究，深感榮幸，在此一併致謝。

我得感謝新罕布夏大學研發中心經理茱莉·辛普森（Julie Simpson）女士。在我探索 IRB 委員會審核做法的期間，辛普森女士傾囊相助，提供我相當多寶貴的指點。她見識廣博、為人大方、思緒周延，在她知無不言的悉心引導之下，讓我對於 IRB 委員會審核相關議題有了更深入的認識。附帶一提，本書在這方面的討論如有任何疏漏之處，責任當然都得歸咎於筆者不才，而與辛普森女士毫無關聯。

讓我感念在心的，還有我在麻州大學這些年來的許多同事，包括：瑪格莉特·柏格蘭（Margaret Burggren）、理查·克拉克（Richard Clark）、亞特朗·蓋特瑞（Atron Gentry）、法席德·海耶（Farshid Hajir）、安妮·海靈頓（Anne Herrington）、勞勃·馬洛依（Robert Maloy）、賈瑞斯·馬修（Gareth Matthews）、海蒂·麥基（Heidi McKee）、芭芭拉·摩根（Barbara Morgan）、勞勃·茹斯曼（Robert Zussman）；還有波士頓學院的賴瑞·路德洛（Larry Ludlow）與傑拉德·派恩（Gerald Pine），以及美國歷史學會的琳達·索普絲（Linda Shopes）。他們的慷慨支持與熱情分享，讓我獲益匪淺、深受啟發。

寫作本書期間，承蒙了琳達·葛芮芬（Linda Griffin）、肯尼·迪佛爾（Ken Divoll）以及中等教育學程多位同僚的大力協助，我有幸得以聘用弗列德瑞克·阿薩提索穆亞（Frederick Asante-Somuah）

擔任我的研究助理，他是來自迦納的研究生，非常的傑出。他才氣出眾、技藝高超，在他無微不至的熱忱管理之下，我們圖書館的新式電子資料庫有了欣欣向榮、令人稱羨的發展。我還得感謝琳達·妮亞（Linda Neas）與珍妮佛·古哈特（Jennifer Goodheart），她們兩位總是在我需要幫助的時候，適時伸出援手。對於麻州大學 W. E. B. Du Bois 圖書館的館際合作部門，以及參考資料組的圖書館員史蒂芬·麥金蒂（Stephen McGinty）與芭芭拉·摩根（Barbara Morgan），也給了我相當多的支援，對此我不勝感激。

寫作第五章的過程，我也獲得了多位博士候選人之相當充實的回饋意見，他們抽出寶貴的時間閱讀文稿，提供給我相當多鉅細靡遺的中肯意見，令我十分感動。尤其要特別感謝的是喬治華盛頓大學的東尼·柏格思（Tony Burgess）、納特·艾倫（Nate Allen），以及麻州大學教育學院的瑪格麗特·波依寇（Margaret Boyko）、羅伊·賈西亞（Roel Garcia）、湯姆·德利奇（Tom Telicki）。

在文書編輯方面，我的內人琳達（Linda）與愛子伊森（Ethan）再次發揮了心思細膩而又充滿創意的天分，為本書增色不少，對此我由衷感激。

本書的完成，也得感謝喬治華盛頓大學高階領導學程的大衛·史馮德（David Schwandt）、瑪格莉特·葛曼（Margaret Gorman），以及新英格蘭教育研究組織（NEERO），他們積極策劃推動辦理深度訪談研究法的講習，讓我有機會可以從中釐清與檢驗本書的各種想法，若非如此，恐怕本書當會遜色不少。在這兒，對於恩師丹尼爾·史華茲（Daniel P. Schwartz），我也希望獻上個人最深的感謝，他對我的教誨，我永誌不忘。

本書第三版的出版，多虧了哥倫比亞大學教師學院的鼎力支持，功不可沒，謹致謝忱。尤其特別感謝的是潔西卡·巴倫（Jessica Balun）、蘇珊·麗蒂寇特（Susan Liddicoat）、南西·包爾（Nancy Power）、彼德·席格（Peter Sieger）、夏儂·魏特（Shannon

Waite)，多謝妳們對於出版事宜體貼入微的多方關照。

前述致謝辭主要集中在感謝與第三版出版有所助益或貢獻的人士與機構。當然，我也不至於因此而不念舊恩。對於以往支持、協助我投入這份志業的家人、朋友、老師、同僚、研究生，我永遠銘記在心。克里福特·艾德曼（Clifford Adelman）、泰瑞莎·芭頓（Theresa Barton）、莎拉·碧昂黛羅（Sara Biondello）、約翰·布斯（John Booss）、凱薩琳·查梅茲（Kathryn Charmaz）、里察·克拉克（Richard Clark）、伊莉莎白·柯恩（Elizabeth Cohen）、威廉·坎帕儂（William Compagnone）、艾德華·休斯（Edward W. Hughes Jr.）、莎拉·庫恩（Sarah Kuhn）、愛麗絲·列文森（Alice Levenson）、茹絲·列文森（Ruth Levenson）、莎莉與喬治里普金夫婦（Sari and George Lipkin）、勞倫斯·洛克（Lawrence F. Locke）、勞勃·馬洛依（Robert Maloy）、羅麗·梅絲楚（Lori Mestre）、琳達·米勒克麗芮（Linda Miller-Cleary）、茱蒂絲·米勒（Judith H. Miller）、珍·納格爾（Jane Nagle）、詹姆斯·歐唐尼爾（James O'Donnell）、莎莉·魯賓斯坦（Sally Rubinstein）、瑪麗·貝蕾·夏茲凱莫（Mary Bray Schatzkamer）、艾利克斯·賽德曼（Alex Seidman）、路易斯·賽德曼（Louis Seidman）、芮秋·菲林·賽德曼（Rachel Filene Seidman）、派翠西歐·蘇利文（Patricio Sullivan）、馬克·提楚特（Mark Tetrault）、約翰·沃特（John Wirt）。

本書第二版問世以來，小女芮秋（Rachel）與女婿班潔明·菲林（Benjamin Filene）給我們的世界又增添了一個可愛的小寶貝海潔兒（Hazel），她和姊姊伊莉莎（Eliza）一樣，也很喜歡聽故事。有人問佛洛依德，怎樣過活才算是美好的人生呢？大師給的答案是這麼說的：「樂在工作，盡情去愛。」（To work and love well.）最後，謹以本書第三版獻給我的外孫女海潔兒。

目 錄

序 言 i

致謝辭 v

開場白 我與訪談研究的因緣 _____ 1

第一章 為什麼訪談？ _____ 11

1.1 訪談目的 / 14

1.2 訪談：不二法門，抑或眾法殊途？ / 16

1.3 訪談研究的缺陷 / 18

1.4 結 語 / 21

第二章 現象學深度訪談的結構 _____ 23

2.1 三段式訪談系列 / 25

2.2 遵守訪談結構 / 29

2.3 訪談的時間長度 / 29

2.4 訪談的間隔 / 31

2.5 替代方案 / 32

2.6 信度與效度——誰的意義？ / 33

2.7 親身體驗——訪談練習曲 / 39

第三章 研究計畫三部曲：構思・撰寫・試行 _____ 41

3.1 研究計畫的成年禮儀式角色 / 42

3.2 立志承諾 / 43

3.3 從構思到下筆成文 / 45

3.4 論文計畫撰寫策略 / 45

目
錄

- 3.5 架構論文計畫組織的六W / 47
- 3.6 方法論抉擇的辯護 / 53
- 3.7 文獻與相關資料的整理與呈現 / 54
- 3.8 研究計畫的試行 / 57
- 3.9 結 語 / 58

第四章 與談者人選的進接、初次聯繫接觸與取樣 _____ 59

- 4.1 口袋人選的危險 / 59
- 4.2 經由正式守門人的進接 / 63
- 4.3 非正式的守門人 / 65
- 4.4 科層官僚與同儕進接 / 66
- 4.5 親自聯繫接觸 / 67
- 4.6 親自拜會與談人選 / 67
- 4.7 建立人選資料庫 / 70
- 4.8 後勤事務 / 70
- 4.9 與談人選的決定 / 73
- 4.10 選擇與談者必須避免的陷阱 / 77
- 4.11 多少與談者才算足夠？ / 78

第五章 研究倫理：IRB 委員會與知情同意 _____ 81

- 5.1 貝蒙報告 / 82
- 5.2 機構 IRB 委員會的設置 / 83
- 5.3 知情同意書 / 85
- 5.4 深度訪談知情同意書的八大組成要件 / 87
- 5.5 IRB 審核與知情同意 / 104

第六章 工欲善其事必先利其器——訪談的技術與藝術 _____ 109

- 6.1 多聽・少講 / 109

- 6.2 接續追問與談者拋出的話端 / 113
- 6.3 多聽・少說・提出實在的問題 / 117
- 6.4 接續但不要阻斷 / 119
- 6.5 兩種心儀的訪談技巧 / 120
- 6.6 請與談者重建經驗，而不是要求回憶 / 123
- 6.7 幫助與談者聚焦，追問具體細節 / 123
- 6.8 不要太介意訪談的起伏得失 / 124
- 6.9 限制你自己的互動 / 124
- 6.10 探索笑聲 / 126
- 6.11 聽從第六感 / 127
- 6.12 慎用訪談提綱 / 128
- 6.13 容忍沉默 / 129
- 6.14 結語 / 130

第七章 訪談：一種特殊的社會關係 _____ 133

- 7.1 訪談：一種「吾—汝」關係 / 134
- 7.2 契 合 / 135
- 7.3 社會族群認同與訪談關係 / 139
- 7.4 私密經驗、私人經驗與公開經驗的區辨 / 148
- 7.5 避免治療關係 / 149
- 7.6 互 惠 / 151
- 7.7 平 等 / 152

第八章 分析、詮釋與分享 _____ 155

- 8.1 訪談資料的管理 / 155
- 8.2 避免把訪談與分析混而為一 / 156
- 8.3 訪談的錄音 / 158
- 8.4 訪談逐字稿的謄寫 / 159

- 8.5 訪談文本的分析 / 162
- 8.6 訪談資料的兩種分析方式：人物敘事寫真與主題連結 / 165
- 8.7 主題連結的建立與分析 / 174
- 8.8 詮 釋 / 179

附錄 人物敘事寫真 185

烽火餘生——赤棉倖存者蘭妲的故事 / 185

保母生涯——資深托育工作者貝蒂的故事 / 194

譯者後記 201

附 記 205

參考書目 207

我與訪談研究的因緣

家裡書房的書架上，擺放了一張祖父的照片。祖父生前，我們從沒相見過。祖父出生於 1870 年間，於 1940 年間去世。在這張我唯一僅有的泛黃照片裡，祖父留了一臉大鬍子，雙眼流露著憂愁的神情，外套有些破舊，裡頭穿了毛線衣，還打了領結。只要我在書房裡，不管我人走到哪兒，他那雙眼睛總是盯著我。

每次我問起祖父的事情，父親總會告訴我，祖父是個很虔誠的教徒。我就會跟著問：「那他都會做些什麼呢？」我父親就會說：「他讀書。」我從來沒能得知更多有關祖父的故事。我只知道，他很虔誠、會讀書、家裡窮、二次世界大戰躲避德軍、心臟病發作，就過世了。此外，好像就沒有做太多其他的事情了。

我父親是來自俄國的移民。他和我母親是在 1921 年來美國的。我是在俄亥俄州克利夫蘭市出生、長大。以前和父母同住的時候，還有後來好幾次回故鄉老家，我總會問父親關於他在俄國的事情（我母親也出生於俄國，她在 1963 年過世）：那兒的生活是怎樣的呢？他當年怎麼會想離開？我問他家裡的情形，還有關於俄國童年的生活。

他的回答，幾乎總是千篇一律：「你為什麼想知道？我們很窮。大家都很窮。那裡什麼也沒有。美國可好太多了。你幹嘛想知道俄國的事情？」我父親於 1989 年過世，雖然我零零散散也知道了他在俄國的一些饒富意味的陳年往事，可是我對於他在那兒的具體生活詳情卻幾乎一無所知，而且我再也不可能知道了。

大學畢業之後，我考取了 M.A.T. 文憑，當了四年半的英文老師，七年級到十二年級的學生，我都教過。也許是這段當老師的經驗，讓我開始覺得故事，還有人們的生活小細節，也可能是一種知識或理解的方式。

故事也可以當成一種知識或理解的方式，這聽起來好像有點天方夜譚，不太合乎學術性。我是在 1960 年代攻讀博士學位，當年教育研究所的教授幾乎都是全心奉獻於實驗研究，在那些教授前輩心目當中，想必那應該就是建立教育知識的不二法門。當時，研究所的求學經驗一直讓我深信不疑，教育研究就應該像是自然科學與物理科學一樣。

我在研究所對於研究的認識與經驗，清一色都是以行為主義掛帥的實驗研究。我記得，研究所一年級，有一門教育心理學的進階課程，教授上課討論制約如何可以作為學習的一種基礎。那個班大概有 60 名同學，由於我們研究所素有鼓勵大家踴躍討論的風氣。所以，我就舉手發言，好像說了因為人類有語言，所以不同於實驗老鼠之類不以為然的看法。當時教授的回答內容我已經記不清楚了，不過我肯定那絕非目前所謂的協同式回應（collaborative response）。

本來，我進入研究所以來，對於行為主義早就累積了頗多的不滿，而那天慘遭痛批的經驗，那種幾乎要窒息的感覺，更是讓我備感挫折與懊惱，嫌惡反感的情緒一舉衝到了最高點。一直要到最近，我才慢慢能夠體會當年博士班指導教授亞弗瑞·葛洛蒙（Alfred Grommon）用心良苦的指導。他建議我可以嘗試以全國英語教師聯會的早期會長為對象，試看看是否有興趣以傳記研究作為學位論文的方向。那時候，我能夠體會他的用意良好，不過似乎沒能勾起我的興趣。到現在，我終於明白，葛老師其實指點了一條可以讓我早日脫離行為主義與實驗主義牢籠的出路。

儘管有滿腹的無奈與反感，我終究還是乖乖就範，做了實驗，

也完成了學位論文。我研究的是關於老師給的作文評語對於學生成就動機的影響效應。我設計了若干實驗組，界定了自變項與依變項，還找來一群英語老師，讓他們按照我設計的若干種「實驗處理」（treatments）標準程序，煞有其事的讓「實驗受試者」（subjects）領教一番。

當時，納珊·蓋吉（Nathan Gage, 1963）的《教學研究手冊》（*Handbook of Research on Teaching*）甫發行未久。就某種程度而言，在我們研究所裡，大家簡直就是把這本書奉為聖經。我記得，其中有一章是坎培爾與史丹利（Campbell & Stanley, 1963）合寫的〈教學研究之實驗與準實驗設計〉（Experimental and Quasi-Experimental Design for Research in Teaching）。我廢寢苦讀，反覆再三鑽研，還自行發明了一套簡譜，總算才記牢了那一大串威脅效度與信度的因素。

雖然，那時候研究所裡實驗主義掛帥的高壓氛圍，讓我極為感冒；不過，如今回想起來，我還真是得敬佩與感謝當年所裡重視教育研究的執著態度與嚴格要求。即便我心裡反抗那種研究進路，在當年實證主義與行為主義鋪天蓋地的情勢之下，我還有機會可以挺身反駁該等立場的預設，這樣難得的衝突與對抗經驗，現在想起來，實在是非常的彌足珍貴。再想想，投入教育專業這麼多年來，我對於教學與研究的看法，不也充滿了一場又一場的衝突與對抗。在當時，還是有些教授提供了有別於主流觀點的其他選擇出路。他們協助開啟了我的視野，讓我得以探索新興的學術之路，尤其是著眼於各種社會、文化因素施加於個人教育經驗的衝擊作用。總結來看，研究所養成教育讓我確立了畢生奉獻教育研究的信念，就這點而言，我的確心存感念。

1967年，取得博士學位之後，我的第一份教職是華盛頓大學的英語系，負責英語教育科目。然而，這份教職卻讓我對於研究之路感到頗為迷惘。我很驚訝，系上幾乎與教育學院沒有任何互動。在

此同時，我開始感受到論文發表的壓力。更糟的是，我根本不想走回博士論文的老路，因為我實在是不相信那套研究方法論，所以這以後應該也不會想要發表任何那方面的論文。頭一年，我是有寫了些論文，不過完全沒有做研究。我常常會有些好奇，如果當年我繼續留在華盛頓大學，我和教育研究的緣分會不會就此壽終正寢？實驗研究的嫌惡經驗，我對於該等研究方法論的反感與不耐，再加上任教於風氣保守而且偏重文學論述導向的英語系，我必須承認，研究之路何去何從，真是讓人十分茫然。

後來，我只在華盛頓大學待了一年。持平而論，這所雄踞美國西北的公立大學，確實是頗負盛名的高等學府，英語系也網羅了一流的師資，陣容十分堅強，我真的很慶幸自己有緣加入他們的行列。但是，個人志向與興趣格格不入的隱憂，終於還是讓我毅然決然選擇離開。於是，我在 1968 年接受了麻州大學安城校區（University of Massachusetts, Amherst）的聘約，前往擔任教育學院助理院長一職。當時，領導教育學院的是德懷特·艾倫（Dwight Allen）院長。在這兒，不適合具體詳述當年發生的故事（有興趣的讀者請參閱《麻州大學狂飆年代》（*Frenzy at Umass*, 1970）；Resnik, 1972）。不過，有一點可以很確定，那段風起雲湧的狂飆時期，所帶給我的影響確實是非常深遠。

長話短說，教育學院的努力目標反映了當年的時代精神，也充分提振了我們的使命感。我們的目標是要改革專業教育，貫徹以教育促進社會平等的神聖使命。對於當年熱情擁抱的崇高理想主義，我永遠無怨無悔，有的只是滿心的敬佩。當初，我們一群初生之犢，懷抱著改造社會的雄心大志，大張旗鼓之餘，雖然開創出不少值得大書特書的成就，不過在那勇於任事、橫衝直撞的闖蕩過程，卻也因為我們的年少輕狂、涉世不深，而犯下了一連串的大小過錯。到最後，改革風潮急轉直下，校方高層終於下達整頓令，改弦更張替換了一批新任的行政領導人事。六年驚濤駭浪的行政生涯就